



Consiglio Nazionale dell'Economia e del Lavoro

UFFICIO III

OGGETTO: Determina a contrarre e affidamento in via d'urgenza per il servizio di traduzione simultanea dell'evento CNEL – Dipartimento per le Politiche Europee - Presidenza del Consiglio dei Ministri - previsto per mercoledì 21 luglio p.v. dalle ore 16.00 alle ore 19.30. CIG Z9E32831F6.

VISTI:

- la legge 30 dicembre 1986, n. 936, concernente la composizione, le attribuzioni ed il funzionamento del Consiglio Nazionale dell'Economia e del Lavoro;
- la legge del 22 dicembre 2011, n. 214;
- il regolamento recante norme per l'organizzazione del bilancio e la contabilità del CNEL approvato con DPR 17 agosto 1999 n. 440;
- il bilancio di previsione dell'anno 2021 approvato dall'Assemblea nella seduta del 17 dicembre 2020;
- la determinazione del Segretario generale, prot. n. 33 del 12.01.2021, con la quale sono stati assegnati ai Dirigenti i relativi capitoli di spesa, delegando le funzioni relative all'intero ciclo della spesa;
- gli art. 36 e 80 del D.Lgs 50 del 18/04/2016 e ss. mm.ii. recante il codice dei contratti pubblici;

PREMESSO che:

- a mezzo mail del 16 luglio 2021 ore 15.57 è stato comunicato il programma definitivo dell'evento CNEL – Dipartimento per le Politiche Europee - “Il Modello Sociale Europeo”, nell'ambito del semestre di Presidenza Portoghese del Consiglio dell'Unione Europea, che avrà luogo il 21 luglio 2021 dalle ore 16,00 alle ore 19,30;
- è stata richiesta dalla Segreteria di Presidenza, per le vie brevi ,la disponibilità della traduzione simultanea dall'inglese all'italiano e dall'italiano all'inglese per la durata del suddetto evento;
- l'art. 36 e in particolare il II comma lettera a) del D. Lgs n. 50 del 2016 e s.m.i.;
- è stato necessario provvedere al reperimento in via d'urgenza di due traduttrici simultanee;
- sono state inviate, con mail del 16 luglio 2021 delle ore 19,30, richieste di preventivi a n.3 operatori, ai quali si chiedeva la disponibilità per tutta la durata dell'evento di due traduttori simultanei, da confermare entro le ore 10:00 del giorno 19 luglio 2021;
- entro il suddetto termine è pervenuta l'offerta economica della **società INTERMEDIATE srl**, per il costo complessivo di € 758,00 oltre IVA di legge.;
- **Acquisiti** il CIG Z9E32831F6 e la dichiarazione sostitutiva ex art. 80 del D.Lgs n. 50 del 2016;

D E T E R M I N A



Mailyn Flores

Dirigente

Ufficio Risorse umane, formazione,
transizione al digitale e sistemi informativi

Viale David Lubin, 2 - 00196 Roma

Tel. +39.06.3692.330

e.mail: mflores@cnel.it

- di affidare alla società **INTERMEDIATE srl** con sede in via Bramante 13 cap. 00153 - Roma P.I.09229211009 il servizio di traduzione simultanea inglese - italiano e italiano - inglese per tutta la durata dell'evento CNEL richiamato in premessa;
- di dare atto che la scrivente dirigente si versa in situazioni rilevanti ai sensi dell'art.6 bis della L. 241/1990 e s.m.i.;
- di impegnare la somma di euro € 758,00 oltre IVA 22% (€ 166,76), per un totale complessivo di euro € 924,76 sul capitolo 240.01 (*Interpretariato e Traduzioni*) del bilancio del CNEL.



Mailyn Flores

Dirigente

*Ufficio Risorse umane, formazione,
transizione al digitale e sistemi informativi*

Viale David Lubin, 2 - 00196 Roma

Tel. +39.06.3692.330

e.mail: mflores@cnel.it